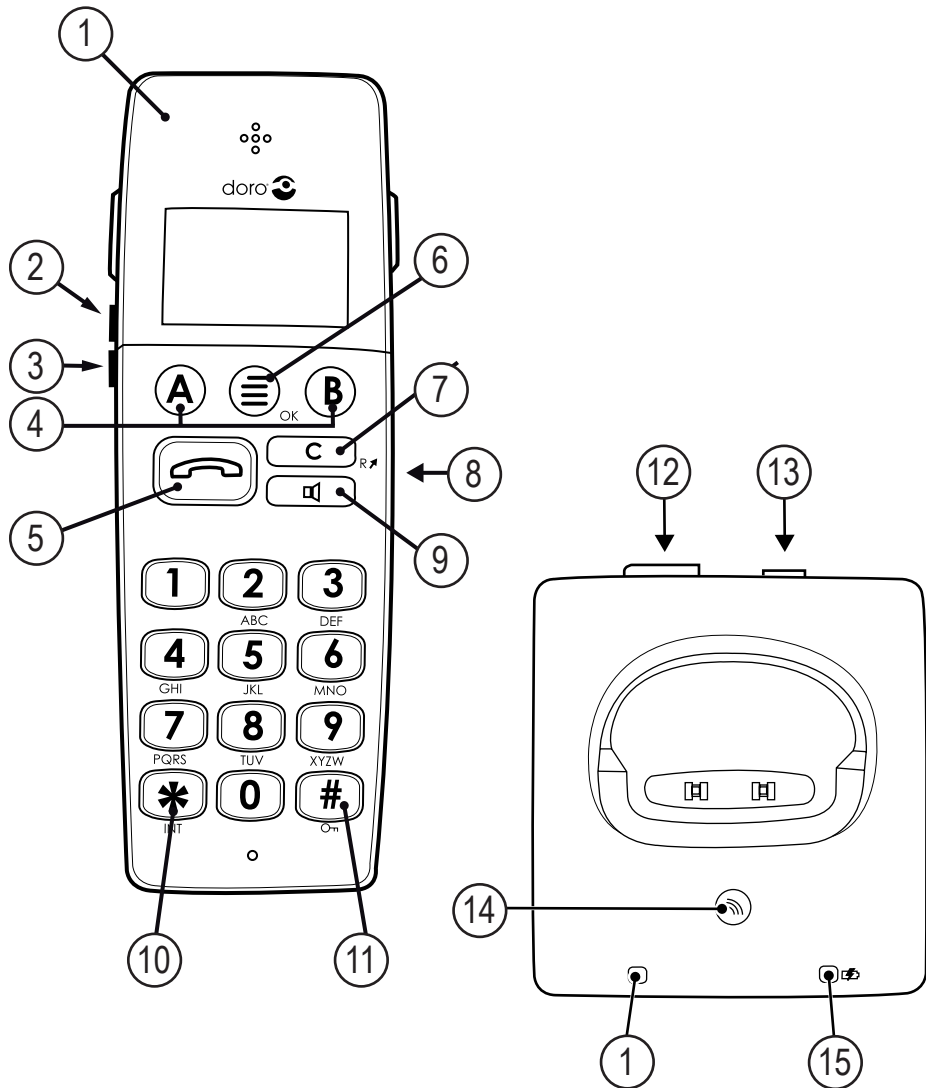


Français  
Español  
Italiano  
Nederlands



# PhoneEasy 336w



## Français

1. Témoin d'appel
2. ▲ Augmentation du volume / touche bis
3. ▼ Diminution du volume / Journal des appelants
4. Mémoires directes
5. Appel / fin d'appel
6. Menu / OK
7. Annulation / Touche **R**
8. Prise casque
9. Haut-parleur
10. ✖ / appel interne
11. □ / verrouillage du clavier
12. Prise du bloc d'alimentation
13. Prise du cordon téléphonique
14. Touche de recherche du combiné
15. Indicateur de charge

## Español

1. Indicador de llamada
2. Volumen + / Volver a llamar
3. Volumen – / Identificación de llamadas
4. Teclas de marcación rápida
5. Efectuar / Finalizar llamada
6. Menú / Aceptar
7. Cancelar / **R** (tecla flash)
8. Toma para auriculares
9. Altavoz
10. ✖ / Llamada interna
11. □ / Bloqueo de teclado
12. Toma del adaptador de red
13. Toma de la línea telefónica
14. Tecla de localización del teléfono
15. Indicador de carga

## Italiano



1. Indicatore nuova chiamata
2. ALZA volume / Ripeti chiamata
3. ABBASSA Volume / ID chiamante
4. Tasti composizione rapida
5. Inizia / Termina chiamata
6. Menu / OK
7. Cancella / **R** (Tasto flash)
8. Presa cuffie auricolari
9. Vivavoce
10. **\*** / Chiamata interna
11. **#** / Blocco tasti
12. Presa adattatore alimentazione
13. Presa linea telefonica
14. Suoneria trova cornetta
15. Indicatore di carica

## Nederlands

1. Oproepindicator
2. Volume omhoog/Herhaal
3. Volume omlaag/Beller-ID
4. Snelkeuzetoetsen
5. Oproep/Einde oproep
6. Menu/OK
7. Annuleren / **R** (Flash-toets)
8. Headsetaansluiting
9. Luidspreker
10. **\*** / Interne oproep
11. **#** / Toetsvergrendeling
12. Netadapteraansluiting
13. Telefoonlijningang
14. Paging-toets
15. Oplaadindicator

# Installation

## Branchement

1. Branchez le cordon téléphonique dans une prise téléphonique murale et dans la prise  située sur la base (façade arrière).
2. Raccordez le bloc d'alimentation à la prise de courant murale et à la prise  située sur la base (façade arrière).

## Piles

1. Insérez deux piles AAA 1,2 V NiMH dans le téléphone conformément aux inscriptions.
2. Placez le combiné sur la base et chargez-le. Avant la première utilisation, chargez l'appareil en continu pendant 16 heures. Par la suite, il faut 5 heures environ pour charger complètement les piles.





### **Remarque :**

*Les piles atteignent leur capacité maximale au bout de la 4<sup>ème</sup> ou de la 5<sup>ème</sup> recharge. Les piles ayant une durée de vie limitée, l'autonomie en veille ou en communication diminuera au fil des utilisations.*

# Utilisation

## Emettre un appel






### Numérotation normale

1. Appuyez sur  ou sur  et composez le numéro à l'aide du clavier.  
Vous pouvez également entrer le numéro, appuyer sur **C** pour effacer le dernier chiffre saisi, puis appuyer sur .
2. Appuyez de nouveau sur  pour terminer l'appel.

### Numérotation rapide



1. Appuyez sur l'une des touches de numérotation rapide **A** **ou B et maintenez-la enfoncée** jusqu'à ce que le numéro soit composé.

### Appel depuis le répertoire

1. Appuyez **deux fois** sur  pour ouvrir le répertoire.
2. Utilisez les touches  /  (situées sur la façade gauche du combiné) pour sélectionner l'entrée souhaitée ou faites une recherche rapide en appuyant sur la touche correspondant à la première lettre (voir *Caractères du clavier, page 5*).
3. Appuyez sur  ou sur  pour composer le numéro.



## Répondre à un appel


Lors des appels entrants, les voyants LED du combiné et de la base clignotent et SONNERIE s'affiche sur l'écran.

1. Appuyez sur  pour répondre avec le combiné ou sur  pour répondre à l'aide du haut-parleur.


Si la fonction de décrochage automatique est activée, il vous suffit de décrocher le combiné de la base pour répondre. Voir *Réglages/Auto Talk*.

## Réglage du volume

Durant un appel normal ou avec la fonction mains libres activée, appuyez sur / pour régler le volume sonore du combiné ou du haut-parleur. Le niveau du volume s'affiche à l'écran.

Si le téléphone est réglé sur MODE BOOST/AUTO, vous devez appuyer sur  et maintenir la touche enfoncée pour augmenter le volume.

### **Remarque :**

*Pour basculer entre modes combiné et mains libres, appuyez sur . N'oubliez pas qu'en mode mains libres, seule une personne à la fois peut s'exprimer.*

## Affichage du combiné



Connecté à la base



Appel en cours



Verrouillage du clavier



Mode silencieux



Mode mains libres



Piles en charge



Nouvel appel



Alarme





## Caractères du clavier

Appuyez sur chaque touche numérique à plusieurs reprises jusqu'à ce que le caractère choisi s'affiche, puis patientez quelques secondes avant de saisir le caractère suivant.



Touche	Caractère						
<b>1</b>	␣	1					
<b>2</b>	A	B	C	2	À	Æ	Ç
<b>3</b>	D	E	F	3	É	È	
<b>4</b>	G	H	I	4	Î	Ï	
<b>5</b>	J	K	L	5			
<b>6</b>	M	N	O	6	Ö		
<b>7</b>	P	Q	R	S	7		
<b>8</b>	T	U	V	8	Ù	Û	
<b>9</b>	W	X	Y	Z	9		
<b>0</b>	0						
<b>✖</b>	-	,	.	?	&	=	*
<b>□</b>	:	“	\$	£	€	¥	#

## Fonctions supplémentaires


### Paging (recherche du combiné)

Appuyez sur  sur la base pour rechercher le combiné. Le combiné sonne et PAGING s'affiche. Pour annuler, appuyez de nouveau sur  ou appuyez sur une touche du combiné.

### Verrouillage des touches

Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pour verrouiller/déverrouiller le clavier. Il est toujours possible de répondre aux appels en appuyant sur , même lorsque le clavier est verrouillé.

### Mode muet

Pendant un appel, appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pour activer/désactiver le microphone.

## Numérotation rapide

Les numéros fréquemment utilisés ou les numéros d'urgence peuvent être mémorisés sous les deux touches de numérotation directe **A** et **B**.

1. En mode veille, saisissez le numéro à enregistrer.
2. Appuyez sur la touche de numérotation directe **A** ou **B** et maintenez-la enfoncée pour enregistrer le numéro.

### **Remarque :**





*Pour remplacer un numéro en mémoire par un autre, utilisez la même touche.*


## Touche Flash (rappel)

Appuyez sur la touche **R** suivie du numéro d'extension pour transférer un appel si vous êtes connecté à un système PBX.

D'autres services réseau peuvent être accessibles à l'aide des touches **R**, **✖** et **□**. Veuillez contacter votre opérateur pour obtenir plus d'informations sur les services du réseau disponibles.

## Réglages





En mode veille, appuyez sur  pour accéder au menu principal, puis utilisez les touches / et  pour sélectionner et ouvrir un sous-menu.

Appuyez sur **C** à tout moment pour annuler l'opération et retourner au niveau de menu précédent ou appuyez sur  pour atteindre le mode veille.

## RÉPERTOIRE

Le répertoire peut mémoriser jusqu'à 25 entrées. Lorsque la mémoire du répertoire est pleine, MÉM. PLEINE s'affiche.

Si le service d'*identification de l'appelant* a été activé par abonnement et si le numéro de téléphone de l'appel entrant figure dans le répertoire, le nom correspondant s'affiche à l'écran.

1. Utilisez les touches / pour parcourir la liste des entrées du répertoire.
2. Appuyez sur  pour appeler l'entrée actuellement affichée ou sur  pour accéder au sous-menu suivant :

## NOUVELLE ENTRÉE

1. Appuyez sur **≡**. NOM s'affiche.
2. Saisissez un nom pour la nouvelle entrée à l'aide du clavier numérique (voir *Caractères du clavier, page 5*), puis appuyez sur **≡** pour poursuivre.
3. Entrez le numéro, puis appuyez sur **≡** pour enregistrer l'entrée.

## MODIFIER

1. Appuyez sur **≡**. NOM s'affiche.
2. Modifiez le nom et/ou appuyez sur **≡** pour poursuivre.
3. Modifiez le numéro et/ou appuyez sur **≡** pour enregistrer l'entrée.

## SUPPRIMER MÉMOIRE

Appuyez **deux fois** sur **≡** pour effacer du répertoire l'entrée actuellement affichée.


## SUPPR. TOUT

Appuyez sur **≡ deux fois** pour supprimer toutes les entrées du répertoire.

## JRNAL APPELS (JOURNAL DES APPELANTS)

Si le service d'*identification de l'appelant* a été activé par abonnement, le numéro de téléphone de l'appel entrant s'affiche à l'écran. Si l'identité de l'appelant est masquée, SECRET s'affiche.

Les 20 derniers appels reçus ou manqués, ainsi que leur date et heure, sont mémorisés.

1. Utilisez les touches ▲/▼ pour parcourir la liste des appels reçus.
2. Appuyez sur  pour appeler le numéro affiché, sur **C** pour retourner au menu principal ou appuyez sur **≡** pour accéder au sous-menu suivant :

## ENREGISTRER RÉPERTOIRE

Appuyez sur **≡**, saisissez le nom de la nouvelle entrée, puis appuyez deux fois sur **≡** pour enregistrer le numéro dans le répertoire.

## SUPPRIMER MÉMOIRE


Appuyez **deux fois** sur **≡** pour effacer le numéro du journal des appelants.

## SUPPR. TOUT

Appuyez **deux fois** sur **≡** pour vider la mémoire du journal des appelants.

## RECOMPOSER (BIS)

Les 10 derniers numéros appelés sont enregistrés dans la mémoire de rappel. Si le numéro figure déjà dans le répertoire, le nom correspondant est également affiché.

1. Utilisez les touches ▲/▼ pour parcourir la liste des numéros appelés.
2. Appuyez sur  pour appeler le numéro de l'entrée affichée, sur **C** pour retourner au menu principal ou appuyez sur **≡** pour accéder au sous-menu suivant :

## ENREGISTRER RÉPERTOIRE

Appuyez sur **≡**, saisissez le nom de la nouvelle entrée, puis appuyez deux fois sur **≡** pour enregistrer le numéro dans le répertoire.

## SUPPRIMER MÉMOIRE

Appuyez **deux fois** sur **≡** pour effacer le numéro.

## SUPPR. TOUT

Appuyez **deux fois** sur **≡** pour effacer tous les numéros.

## **ALARMES**

Il est possible de programmer deux alarmes séparément.

Sélectionnez ALARME 1 ou ALARME 2, puis appuyez sur ☰ pour accéder au sous-menu suivant :

### **RÉGLER**

Entrez l'heure de l'alarme à l'aide du clavier numérique, puis appuyez sur ☰ pour confirmer et activer l'alarme.

### **EFFACER**

Appuyez sur ☰ pour désactiver l'alarme.

#### ***Remarque :***

*Appuyez sur n'importe quelle touche pour confirmer l'alarme. N'oubliez pas d'EFFACER toute alarme qui ne doit pas être répétée.*



## **RÉGL. TÉL.**

Réglages du combiné.

### **MÉLODIE APPEL**

Sélectionnez parmi les 10 mélodies disponibles pour les appels externes et internes.

1. Sélectionnez **MÉLODIE EXTERNE** ou **MÉLODIE INTERNE** puis appuyez sur **≡**.
2. Sélectionnez une mélodie pour le type d'appel, puis appuyez sur **≡** pour confirmer.




### **VOLUME SONNERIE**

Sélectionnez **NIVEAU 01** à **05** ou **PAS SONNERIE** et appuyez sur **≡**.





Avec l'option **PAS SONNERIE**, le voyant LED d'appel et l'affichage continuent d'indiquer les appels entrants. Le signal sonore de la base retentit s'il n'a pas été désactivé (voir *RÉGL. BASE*).

## RÉGLAGE DATE/HEURE


### DATE/HEURE

1. Sélectionnez DATE ou HEURE et appuyez sur .
2. Appuyez sur  et entrez la date ou l'heure à l'aide du clavier numérique, puis appuyez **deux fois** sur  pour confirmer.




### FORMAT DATE/HEURE

1. Sélectionnez DATE et appuyez sur .
2. Sélectionnez soit le format MM/JJ (mois/jour), soit le format JJ/MM (jour/mois), puis appuyez sur  pour confirmer.
3. Sélectionnez HEURE et appuyez sur .
4. Sélectionnez soit le format 12 HEURES, soit le format 24 HEURES, puis appuyez sur  pour confirmer.

## TON. TOUCHES

Sélectionnez ON ou OFF et confirmez en appuyant sur  pour activer ou désactiver la tonalité des touches du clavier.

## CONTRASTE ÉCRAN

Utilisez les touches / pour ajuster le contraste de l'écran (brillance des symboles/caractères) et confirmez en appuyant sur .

## MODE BOOST


Le volume maximum du combiné peut être augmenté en activant le mode boost.


---

### **Avertissement !**

**Le volume maximum du combiné peut être très élevé avec ce réglage. Le mode boost ne doit être utilisé que par des personnes souffrant de troubles de l'audition.**


---

Sélectionnez OFF, ON ou AUTO et confirmez en appuyant sur .

Lorsque ON est sélectionné, choisissez BAS, MOYEN ou ÉLEVÉ pour définir le volume maximum et confirmez en appuyant sur .


Appuyez sur les touches / pour sélectionner le niveau de volume souhaité durant un appel.

Le niveau de volume choisi reste identique pour le prochain appel.

En mode AUTO, appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée durant un appel pour sélectionner un volume amplifié BAS. Répétez l'opération pour sélectionner MOYEN et ÉLEVÉ. Une fois l'appel terminé, le volume du combiné revient à la normale.




---

## **NOM DE COMBINÉ**

Modifiez le nom du combiné à l'aide du clavier numérique (voir *Caractères du clavier, page 5*) et confirmez en appuyant sur .

Un numéro d'identifiant est automatiquement ajouté au nom.

## **RÉGLER RÉTROÉCL.**


Utilisez les touches / pour régler le temps de maintien du rétroéclairage de l'écran de 5 à 30 secondes et confirmez en appuyant sur .

## **AUTO TALK**


Lorsque la fonction AUTO TALK est activée, il suffit de décrocher le combiné de la base pour répondre aux appels entrants.

Sélectionnez ON ou OFF et confirmez en appuyant sur .

## **LANGUE**

Sélectionnez l'une des 16 langues d'affichage disponibles et confirmez en appuyant sur . La langue par défaut est le FRANÇAIS.


## **DÉFAUT**

Appuyez deux fois sur  pour rétablir les réglages par défaut du combiné.


## RÉGL. BASE

Un code PIN (Personal Identification Number) est nécessaire pour accéder aux réglages de la base. Le code PIN par défaut est 0000. Voir également *Changer PIN* ci-dessous.

## MÉLODIE BASE



Sélectionnez l'une des cinq mélodies disponibles et appuyez sur  pour confirmer.

## VOLUME BASE


Sélectionnez NIVEAU 01 à 05 ou PAS SONNERIE et appuyez sur .

Avec PAS SONNERIE, le voyant LED d'appel continue d'indiquer les appels entrants. Le signal sonore du combiné retentit s'il n'a pas été désactivé (voir *RÉGL. TÉL.*).

## CHANGER PIN

Entrez un nouveau code PIN et appuyez sur , puis entrez de nouveau le code PIN et confirmez avec .

## MODE NUM

Sélectionnez le mode de numérotation TONALITÉ ou IMPULSION et confirmez en appuyant sur . En cas d'incertitude sur le mode à utiliser, sélectionnez TONALITÉ.

## **TPS CLIGNTMT (Touche R)**

Sélectionnez COURT, MOYEN ou LONG et confirmez en appuyant sur ☰ pour régler l'intervalle de la touche Flash sur respectivement 100, 300 ou 600 ms.

100 est le réglage standard pour la plupart des pays, 300 est le réglage standard pour la France et le Portugal et 600 pour la Nouvelle-Zélande. Pour plus de détails concernant cette touche, rapprochez vous de votre opérateur.

## **MESSAGE VOC.**

Si les services de messagerie vocale ont été activés via l'opérateur du réseau, une indication visuelle d'attente du message peut s'afficher lors de la réception d'un message. Appuyez **deux fois** sur ☰ pour désactiver l'indication.

## **DÉFAUT**

Appuyez **deux fois** sur ☰ pour rétablir les réglages par défaut de la base.

## **ENREGISTREMENT**

Non disponible sur ce modèle.

### ***Remarque :***

*N'utilisez pas le menu d'enregistrement car il peut entraîner la mise en hors service du téléphone.*

## Précautions et entretien

Votre téléphone est un produit de haute technologie et il doit être manipulé avec le plus grand soin. Une négligence peut annuler la garantie.

- Maintenez l'appareil au sec. L'eau de pluie ou la neige, l'humidité et les liquides contiennent des minéraux susceptibles d'oxyder et de détériorer les composants électroniques. Si votre appareil est humide, retirez les piles et laissez l'appareil sécher complètement avant de la remettre en place.
- N'utilisez pas et ne rangez pas votre appareil dans un endroit sale ou poussiéreux. Les parties mobiles et les composants électroniques de l'appareil pourraient être endommagés.
- Ne rangez pas l'appareil dans des endroits où la température est élevée. Des températures élevées peuvent réduire la durée de vie des appareils électroniques, endommager les piles et faire fondre certains composants en plastique.
- Ne rangez pas l'appareil dans des endroits où la température est basse. Lorsqu'il repasse à température normale, de la condensation peut se former à l'intérieur de l'appareil et endommager les circuits électroniques.
- N'essayez pas d'ouvrir l'appareil autrement que selon les instructions de ce manuel.
- Ne faites pas tomber l'appareil. Ne le heurtez pas et ne le secouez pas. Une manipulation brutale risquerait de détruire les circuits internes et les pièces mécaniques.
- N'utilisez pas de produits chimiques puissants pour nettoyer votre appareil.

Les recommandations ci-dessus s'appliquent à votre appareil ainsi qu'aux piles, au bloc d'alimentation et à tout autre accessoire. Si le téléphone ne fonctionne pas correctement, rapportez-le au S.A.V. de votre revendeur. N'oubliez pas de vous munir du ticket de caisse ou d'une copie de la facture.

## Garantie et données techniques

### **Garantie et S.A.V.**

Cet appareil est garanti deux ans à partir de sa date d'achat, la facture faisant foi. La réparation dans le cadre de cette garantie sera effectuée gratuitement.

La garantie est valable pour un usage normal de l'appareil tel qu'il est défini dans la notice d'utilisation.

Les fournitures utilisées avec l'appareil ne sont pas couvertes par la garantie.

Sont exclues de cette garantie les détériorations dues à une cause étrangère à l'appareil.

Les dommages dûs à des manipulations ou à un emploi non conformes, à un montage ou entreposage dans de mauvaises conditions, à un branchement ou une installation non conformes ne sont pas pris en charge par la garantie.

Par ailleurs, la garantie ne s'appliquera pas si l'appareil a été endommagé à la suite d'un choc ou d'une chute, d'une fausse manoeuvre, d'un branchement non conforme aux instructions mentionnées dans la notice ou aux prescriptions de l'ART (Autorité de Régulation des Télécommunications), de l'effet de la foudre, de surtensions électriques ou électrostatiques, d'une protection insuffisante contre l'humidité, la chaleur ou le gel.

En cas de panne, adressez-vous au S.A.V. de votre revendeur ou installateur.



## Pour la France

En tout état de cause, la garantie légale pour vices cachés s'appliquera conformément aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

Si vous avez des soucis d'utilisation, contactez notre Service d'Assistance Téléphonique au 08 92 68 90 18 ( N° Audiotel - 0,34€/min.).

## Spécifications

Poids : 145 g (avec piles)  
Piles : 2 piles NiMH 1,2 V AAA

## Déclaration de conformité

Doro certifie que cet appareil **Doro PhoneEasy 336w** est compatible avec l'essentiel des spécifications requises et autres points des directives 1999/5/CE (R&TTE) et 2002/95/CE (RoHS).

Une copie de la déclaration de conformité du fabricant peut être consultée sur [www.doro.com/dofc](http://www.doro.com/dofc)

## Débit d'absorption spécifique (DAS)



Cet appareil répond aux exigences de sécurité internationales applicables en matière d'exposition aux ondes radio.

Ce téléphone produit 0,01 W/kg (mesuré sur 10 g de tissu humain).  
La limite maximale selon l'OMS est de 2 W/kg (mesurée sur un tissu de 10 g).



# Instalación

## Conexión

1. Conecte el cable de la línea telefónica a una toma de red de pared y a la toma  de la unidad base.
2. Conecte el adaptador de alimentación de red a un enchufe y a la clavija  de la unidad base.

## Pilas

1. Introduzca dos pilas AAA NiMH de 1,2 V en el teléfono de acuerdo con las indicaciones.
2. Coloque el teléfono sobre la unidad base con el teclado orientado hacia delante. Cargue el teléfono durante 16 horas la primera vez. Después, la batería tardará unas cinco horas en cargarse completamente.





### **Nota**

*La capacidad total de la batería no se logrará hasta que esta no se haya cargado 4-5 veces. La batería se degrada con el tiempo, lo que significa que el tiempo de llamada y de espera normalmente se ve reducido con el uso regular.*

# Funcionamiento

## Realización de una llamada






### Marcación normal

1. Pulse  o  y marque el número con el teclado. También puede introducir el número en primer lugar, pulsando **C** para borrar el último dígito introducido, y pulsar .
2. Pulse  de nuevo para finalizar la llamada.

### Marcación rápida



1. Pulse **y mantenga pulsada** una de las teclas de marcación rápida, **A** o **B**, hasta que se marque el número deseado.

### Llamada a un contacto de la agenda

1. Pulse  **dos veces** para abrir la agenda.
2. Utilice  /  para seleccionar la entrada deseada o bien haga una búsqueda rápida pulsando la tecla correspondiente a la inicial del contacto (consulte el apartado *Caracteres del teclado*, página 5).
3. Pulse  o  para marcar el número.

## Respuesta

Cuando reciba una llamada, parpadearán los indicadores LED del teléfono y la unidad base y aparecerá en pantalla LLAMANDO...

1. Pulse  para responder en el modo normal o  para responder utilizando el altavoz.


Si se ha activado la función de respuesta automática, solo debe descolgar el teléfono de la unidad base para responder. Consulte los apartados *Ajustes / Respuesta automática*.

## Ajuste del volumen

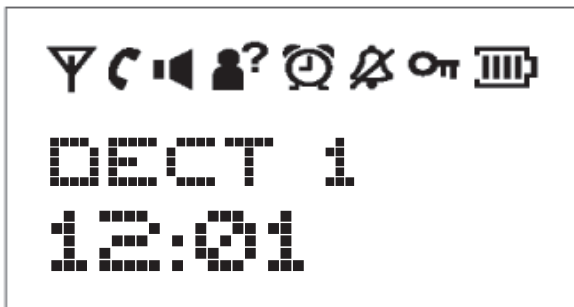
Durante una llamada en el modo normal o utilizando el altavoz, pulse ▲ / ▼ para ajustar el volumen del sonido del teléfono o del altavoz. El nivel del volumen se indicará en pantalla.

Si el teléfono se encuentra en MODO AMPLIFIC. / AUTOMÁTICO, deberá mantener pulsado ▲ para aumentarlo en un grado.

### **Nota**

*Para alternar entre el modo de teléfono y de altavoz, pulse . No olvide que en el modo de altavoz, solo puede hablar una persona de cada vez.*

## Pantalla del teléfono



Unidad base conectada



Llamando



Bloqueo de teclado



Timbre desactivado



Altavoz



Carga de la batería



Nueva llamada



Alarma



## Caracteres del teclado

Pulse cada tecla numérica varias veces hasta que aparezca el carácter deseado; a continuación, espere unos segundos antes de introducir el siguiente carácter.



Tecla	Carácter						
<b>1</b>	⌵	1					
<b>2</b>	A	B	C	2	Á	À	Ç
<b>3</b>	D	E	F	3	É	È	
<b>4</b>	G	H	I	4	Í		
<b>5</b>	J	K	L	5			
<b>6</b>	M	N	O	6	Ñ	Ö	Ò
<b>7</b>	P	Q	R	S	7		
<b>8</b>	T	U	V	8	Ú	Ü	Ù
<b>9</b>	W	X	Y	Z	9		
<b>0</b>	0						
<b>✖</b>	-	,	.	?	&	=	*
<b>□</b>	:	“	\$	£	€	¥	#

## Funciones adicionales

### Localización del teléfono

Pulse  en la unidad base para localizar el teléfono. El teléfono sonará y aparecerá LOCALIZANDO en pantalla. Para cancelar, pulse  de nuevo o cualquier tecla del teléfono.

### Bloqueo de teclado

Mantenga pulsado  para bloquear y desbloquear el teclado. Puede responder las llamadas entrantes pulsando  cuando esté activo el bloqueo del teclado.

### Silenciado

Durante una llamada, mantenga pulsado  para activar y desactivar el micrófono.



## Marcación rápida

Puede guardar los números de emergencia o los que utiliza con más frecuencia en dos teclas especiales de marcación directa, **A** y **B**.

1. En el modo de espera, introduzca el número que desea guardar.
2. Mantenga pulsada la tecla de marcación directa **A** o **B** para guardar el número.

### **Nota**




*Si cambia un número, guárdelo en la misma tecla de marcación directa.*


## Tecla flash (rellamada)

Pulse la tecla **R** seguida del número de extensión para transferir una llamada si está conectado a un sistema PBX.

Puede acceder a servicios de red adicionales pulsando las teclas **R**, **✖** y **□**. Póngase en contacto con su operador de red si desea obtener más información sobre los servicios de red disponibles.

## Ajustes





En el modo de espera, pulse  para abrir el menú principal y, a continuación, utilice  /  y  para seleccionar y abrir un submenú.

Pulse **C** en cualquier momento para cancelar y regresar al nivel de menú anterior, o bien pulse  para regresar al modo de espera.

### AGENDA

En la agenda se pueden guardar hasta 25 entradas. Cuando la memoria de la agenda esté llena, aparecerá en pantalla MEMORIA LLENA.

Si se ha abonado al servicio de *Identificación de Llamadas* y el número de teléfono de la llamada entrante está guardado en la agenda, aparecerá en pantalla el nombre correspondiente.

1. Utilice  /  para desplazarse por la lista de entradas de la agenda.
2. Pulse  para llamar al número visualizado o  para acceder a uno de los siguientes submenús:

## **AÑADIR CONTACTO**

1. Pulse **≡**. Aparecerá en pantalla NOMBRE.
2. Introduzca un nombre para la entrada nueva utilizando el teclado numérico (consulte el apartado *Caracteres del teclado*, página 5) y pulse **≡** para continuar.
3. Introduzca el número y pulse **≡** para guardar la entrada.

## **EDITAR**

1. Pulse **≡**. Aparecerá en pantalla NOMBRE.
2. Edite el nombre y pulse **≡** para continuar.
3. Edite el número y pulse **≡** para guardar la entrada.

## **BORRAR REGISTRO**

Pulse **≡ dos veces** para borrar de la agenda la entrada visualizada.


## **BORRAR TODOS**

Pulse **≡ dos veces** para borrar todas las entradas de la agenda.

## REGISTRO DE LLAMADAS

Si se ha abonado al servicio de *Identificación de Llamadas*, aparecerá en pantalla el número de teléfono de las llamadas entrantes. Si se ha ocultado la identidad de la llamada entrante, aparecerá en pantalla PRIVADO.

Las últimas 20 llamadas recibidas y perdidas se guardarán con la fecha y la hora de la llamada.

1. Utilice ▲ / ▼ para desplazarse por la lista de llamadas entrantes.
2. Pulse  para llamar al número visualizado, **C** para regresar al menú principal y ≡ para acceder al siguiente submenú.

## GUARDAR EN LA AGENDA

Pulse ≡, introduzca un nombre para la nueva entrada y pulse ≡ dos veces para guardar el número en la agenda.

## BORRAR REGISTRO


Pulse ≡ **dos veces** para borrar del registro de llamadas la llamada visualizada.

## BORRAR TODOS

Pulse ≡ **dos veces** para borrar todas las entradas del registro de llamadas.

## **VOLVER A MARCAR**

Los 10 últimos números a los que se ha llamado se guardan en la memoria para que se puedan volver a marcar. Si el número ya está guardado en la agenda, también aparecerá en pantalla el nombre correspondiente.

1. Utilice ▲ / ▼ para desplazarse por la lista de números a los que se ha llamado.
2. Pulse  para llamar a la entrada visualizada, **C** para regresar al menú principal y ≡ para acceder al siguiente submenú.

## **GUARDAR EN LA AGENDA**

Pulse ≡, introduzca un nombre para la nueva entrada y pulse ≡ dos veces para guardar el número en la agenda.

## **BORRAR REGISTRO**

Pulse ≡ **dos veces** para borrar la llamada visualizada de la memoria.

## **BORRAR TODOS**

Pulse ≡ **dos veces** para borrar todas las llamadas de la memoria.

## **ALARMAS**

Pueden programarse dos alarmas independientes.

Seleccione ALARMA 1 o ALARMA 2 y pulse **≡** para acceder a los siguientes submenús.

### **ACTIVAR**

Introduzca la hora de la alarma con el teclado numérico y pulse **≡** para confirmar y activar la alarma.

### **DESACTIVAR**

Pulse **≡** para desactivar la alarma.

#### ***Nota***

*Pulse cualquier tecla para reconocer la alarma.*



*Recuerde DESACTIVAR la alarma si no desea que se repita.*

## **AJUSTES TEL.**

Estos ajustes se aplicarán al teléfono.

### **MELODÍA TIMBRE**

Puede seleccionar 10 melodías diferentes para las llamadas internas y externas.

1. Seleccione MELODÍA LLAMADA EXT. o MELODÍA LLAMADA INT. y pulse .
2. Seleccione una melodía para el tipo de llamada y pulse  para confirmar.




### **VOLUMEN TIMBRE TEL.**

Seleccione NIVEL 01-05 o TIMBRE DESACTIVADO y pulse .





Aunque seleccione TIMBRE DESACTIVADO, el LED de llamada y la pantalla seguirán indicando cuándo se recibe una llamada. La señal de timbre de la unidad base seguirá oyéndose a menos que se desactive (consulte el apartado *AJUSTES BASE*).

## AJUSTES FECHA / HORA

### FECHA / HORA

1. Seleccione FECHA u HORA y pulse .
2. Pulse  e introduzca la fecha o la hora con el teclado numérico; a continuación, pulse  **dos veces** para confirmar.




### FORMATO FECHA / HORA

1. Seleccione FECHA y pulse .
2. Seleccione el formato MM/DD (mes / día) o DD/MM (día / mes) y pulse  para confirmar.
3. Seleccione HORA y pulse .
4. Seleccione el formato de 12 o 24 horas y pulse  para confirmar.

## TONO TECLA

Seleccione ACTIVADO o DESACTIVADO y confírmelo con .

## CONTRASTE PANTALLA

Utilice  /  para ajustar el contraste de la pantalla (brillo de los símbolos / caracteres) y confírmelo con .



## **MODO AMPLIFIC.**


Puede potenciar el volumen máximo del teléfono mediante el modo amplificado.


---



### **Advertencia**

**El volumen máximo del teléfono puede resultar extremadamente alto con este ajuste. El modo amplificado solo lo deben utilizar personas con problemas de audición.**


---

Seleccione DESACTIVADO, ACTIVADO o AUTOMÁTICO y confírmelo con .

Si ha seleccionado ACTIVADO, elija entre BAJO, MEDIO o ALTO como ajuste máximo para el volumen y confírmelo con .


Pulse  /  para seleccionar el nivel de volumen deseado durante una llamada.

El nivel de volumen seleccionado se mantendrá en la llamada siguiente.

En el modo AUTOMÁTICO, mantenga pulsado  durante una llamada para seleccionar el modo amplificado BAJO. Repita este paso para seleccionar MEDIO o ALTO. El teléfono regresará al ajuste de volumen normal al finalizar la llamada.




---

## **NOMBRE DEL TELÉFONO**

Edite el nombre del teléfono con el teclado numérico (consulte el apartado *Caracteres del teclado*, página 5) y confírmelo con .

Se añadirá automáticamente un número de identificación al nombre.

## **AJUSTE LUZ DE FONDO**


Utilice  /  para ajustar el tiempo de desactivación de la luz de fondo de la pantalla (entre 5 y 30 segundos) y confírmelo con .

## **RESPUESTA AUTOMÁTICA**


Al activar la respuesta automática, solo se debe descolgar el teléfono de la unidad base para responder las llamadas entrantes.

Seleccione ACTIVADO o DESACTIVADO y confírmelo con .

## **IDIOMA**

Seleccione uno de los 16 idiomas de visualización disponibles y confírmelo con . El idioma por defecto es el INGLÉS.

## **RESTABLECER AJUSTES**


Pulse  dos veces para restablecer los ajustes de fábrica del teléfono.

## AJUSTES BASE


Es necesario un PIN (número de identificación personal, por sus siglas en inglés) para acceder a los ajustes de la unidad base. El PIN por defecto es 0000.

Consulte también el apartado *Cambiar PIN*, que aparece a continuación.



## Melodía timbre base

Seleccione una de las cinco melodías diferentes y pulse  para confirmarlo.

## Volumen timbre base

Seleccione NIVEL 01-05 o TIMBRE DESACTIVADO y pulse . Aunque seleccione TIMBRE DESACTIVADO, el LED de llamada seguirá indicando cuándo se recibe una llamada. La señal de timbre del teléfono seguirá oyéndose a menos que se desactive (consulte el apartado *AJUSTES TEL.*).

## Cambiar PIN

Introduzca un nuevo código PIN y pulse ; a continuación, introduzca de nuevo el PIN y confírmelo con .

## Modo de marcación

Seleccione el modo de marcación por TONO o PULSO y confírmelo con **≡**. Si no está seguro sobre el modo que debe utilizar, seleccione TONO.

## Duración flash

Seleccione CORTA, MEDIA o LARGA y confírmelo con **≡** para ajustar la duración flash en 100, 300 o 600 ms respectivamente.

100 es el ajuste habitual en la mayoría de los países; 300 es el habitual en Francia y Portugal y 600 en Nueva Zelanda.

## Mens. espera

Si se ha abonado a un servicio de mensajería de voz a través del operador de red, podrá visualizar una indicación visual de mensaje en espera cada vez que reciba un mensaje.

Pulse **≡ dos veces** para desactivar la indicación.

## Restablecer ajustes

Pulse **≡ dos veces** para restablecer los ajustes de fábrica de la unidad base.

## Registro

No se utiliza en este modelo.

### **Nota**

*No utilice el menú Registro, ya que podría hacer que el teléfono dejase de funcionar.*

## Cuidado y mantenimiento

Su unidad es un producto técnicamente avanzado y deberá tratarla con el mayor cuidado. Cualquier negligencia invalidará la garantía.

- Proteja la unidad de la humedad. La lluvia, la nieve, la humedad y otros tipos de líquidos pueden contener sustancias que corroen los circuitos electrónicos. Si la unidad se moja, deberá extraer la batería y dejar que el aparato se seque totalmente antes de volver a colocarla.
- No utilice ni deje la unidad en entornos con polvo o suciedad. Las partes móviles y los componentes electrónicos de la unidad podrían resultar dañados.
- No deje la unidad en lugares demasiado cálidos. Las altas temperaturas podrían reducir la vida operativa de los componentes electrónicos, dañar la batería y deformar o fundir las partes de plástico.
- No deje la unidad en lugares demasiado fríos. Al calentarse la unidad hasta la temperatura ambiente, podría formarse condensación en el interior y dañar los circuitos electrónicos.
- No intente abrir la unidad de ningún otro modo que no sea el indicado en estas instrucciones.
- No deje caer al suelo la unidad. Tampoco la golpee ni la zarandee. Si se trata con brusquedad, los circuitos y los mecanismos de precisión podrían romperse.
- No emplee productos químicos fuertes para limpiar la unidad.

Las recomendaciones anteriores se aplican a la unidad, la batería, el adaptador de red y cualquier otro accesorio. Si el teléfono no funciona como debiera, póngase en contacto con el establecimiento en el que lo compró para solicitar servicio. No olvide el recibo o una copia de la factura.

## Garantía y datos técnicos

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 24 meses a partir de la fecha de compra. En el improbable caso de que se produzca un fallo durante dicho período, póngase en contacto con el establecimiento en el que realizó la compra. Para cualquier servicio o asistencia necesarios durante el período de validez de la garantía se exigirá una prueba de compra.

La garantía no se aplicará en caso de daños provocados por un accidente, la penetración de líquido, una negligencia, el uso anormal, la falta de mantenimiento o cualquier otra circunstancia que dependa del usuario. Asimismo, esta garantía no se aplicará en caso de daños causados por rayos o cualquier otra fluctuación de tensión. Como medida de precaución, recomendamos desconectar el dispositivo en caso de tormenta eléctrica.

La batería es un bien fungible y no se incluye en ninguna garantía.

NOTA: La presente Garantía no afecta a sus derechos legales (obligatorios) en virtud de la legislación nacional aplicable relativa a la comercialización de productos para el consumo.

### Especificaciones técnicas

Peso: 145 g (incluidas las pilas)  
Pilas: 2 pilas NiMH AAA de 1,2 V

### Declaración de conformidad

Doro declara que el producto **PhoneEasy 336w de Doro** cumple los requisitos esenciales y otras normativas relevantes contenidas en las directivas 1999/5/CE sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y 2002/95/CE sobre la restricción de ciertas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Una copia de la Declaración de conformidad está disponible en



[www.doro.com/dofc](http://www.doro.com/dofc).

### Coeficiente de absorción específica (SAR)

Este dispositivo cumple con los requisitos internacionales de seguridad aprobados relativos a la exposición a las ondas de radio. El SAR de este teléfono es de 0,01 W/kg (calculado en 10 g de tejido). El límite máximo según la OMS es de 2 W/kg (calculado en 10 g de tejido).

# Installazione

## Collegamento

1. Collegare il cavo della linea telefonica alla presa di rete a muro e alla presa contrassegnata con  sulla base del telefono.
2. Collegare l'adattatore di alimentazione alla presa a muro da un lato e alla presa  sulla base del telefono dall'altro.

## Batterie

1. Inserire due batterie AAA 1,2 V NiMH nel telefono rispettando la polarità indicata.
2. Posizionare la cornetta sulla base del telefono con i tasti verso il basso. La prima volta, lasciare il telefono in carica per 16 ore. Dopo la prima volta, saranno sufficienti circa 5 ore per caricare completamente la batteria.





### **Attenzione!**

*La capacità massima delle batterie viene raggiunta solo dopo averle caricate per 4-5 volte. Le batterie si usurano nel corso del tempo; ciò significa che la durata delle chiamate e dello standby tendono a diminuire con un uso regolare dell'apparecchio.*

# Funzionamento

## Eseguire una chiamata






### Composizione normale

1. Premere  o  e digitare il numero usando la tastiera. In alternativa digitare prima il numero, premere **C** per cancellare l'ultima cifra in caso di errore, poi premere .
2. Premere nuovamente  per concludere la chiamata.

### Composizione rapida

1. Tenere **premuto** uno dei tasti di composizione rapida **A** o **B** fino a quando viene composto il numero.



### Eseguire una chiamata usando la rubrica telefonica

1. Premere  **due volte** per aprire la rubrica telefonica.
2. Usare / per selezionare il numero desiderato o inserire la prima lettera per usare la funzione di scelta rapida (vedi *Composizione delle lettere con la tastiera*, pagina 5).
3. Premere  o  per digitare il numero usando la tastiera.





## Rispondere ad una chiamata

Per segnalare le chiamate in arrivo, i LED della cornetta e della base del telefono lampeggiano e sul display appare CHIAMATA EXT.

1. Premere  per rispondere normalmente o  per rispondere usando la funzione vivavoce.

Se la funzione Risposta Auto è attivata, per rispondere basta sollevare la cornetta dalla base del telefono. Vedi *Imposta / Risposta Auto*.

## Regolare il volume

Durante una chiamata normale o in vivavoce, premere / per regolare il volume della cornetta o dell'altoparlante. Il livello del volume è indicato sul display.

Se il telefono è impostato su AMPLIFICATO / AUTO, è necessario tenere premuto  per ogni livello di volume.

### ***Attenzione!***

*Per passare tra cornetta e vivavoce premere .*

*Attenzione: in modalità vivavoce è possibile parlare solo uno per volta*

## Display cornetta



Base collegata



Chiamata in corso



Blocco tasti



Suoneria spenta



Vivavoce



Carica batteria



Nuova chiamata



Allarme



## Composizione delle lettere con la tastiera

Premere ripetutamente ognuno dei tasti numerici fino a quando viene visualizzata la lettera desiderata, poi attendere alcuni secondi prima di inserire la lettera seguente.



Tasto	Lettera						
<b>1</b>	⌵	1					
<b>2</b>	A	B	C	2	À		
<b>3</b>	D	E	F	3	É	È	
<b>4</b>	G	H	I	4	Ì		
<b>5</b>	J	K	L	5			
<b>6</b>	M	N	O	6	Ò		
<b>7</b>	P	Q	R	S	7		
<b>8</b>	T	U	V	8	Ù		
<b>9</b>	W	X	Y	Z	9		
<b>0</b>	0						
<b>*</b>	-	,	.	?	&	=	*
<b>□</b>	:	“	\$	£	€	¥	#

## Funzioni aggiuntive


### Ricerca portatile

Premere  sulla base del telefono per attivare la funzione di ricerca portatile. La cornetta suona e viene visualizzato RICERCA PORT. Per cancellare premere nuovamente  o premere qualsiasi tasto sulla cornetta.

### Blocco tasti

Tenere premuto  per bloccare / sbloccare la tastiera. Anche se il blocco tasti è attivo, è possibile rispondere alle chiamate in arrivo con .

### Muto

Durante una chiamata tenere premuto  per disattivare / attivare il microfono.

## Composizione rapida

I due tasti di scelta rapida **A** e **B** consentono di memorizzare i numeri utilizzati di frequente o i numeri per le chiamate di emergenza.

1. In modalità standby inserire il numero da memorizzare.
2. Tenere premuto il tasto di scelta rapida **A** o **B** per memorizzare il numero.

### **Attenzione!**





*Per sostituire un numero basta memorizzarne uno nuovo associandolo allo stesso tasto di scelta rapida.*


## Tasto flash (richiamata)

Premere il tasto **R** seguito dal numero interno per inoltrare una chiamata all'interno di un sistema PBX.

È possibile accedere a servizi di rete aggiuntivi usando i tasti **R**, **✖** e **□**. Per ulteriori informazioni sui servizi disponibili contattare il proprio operatore di rete.

## Impostazioni





In modalità standby premere  per accedere al menu principale e poi / e  per accedere ai menu secondari.

Premere **C** in qualsiasi momento per cancellare e tornare al menu di livello precedente o premere  per tornare alla modalità standby.

### RUBRICA

La rubrica telefonica può memorizzare fino a 25 voci. Quando la rubrica telefonica è piena viene visualizzato il messaggio MEM. PIENA.

Se si è abbonati al servizio *ID del chiamante* e il numero del chiamante è presente nella rubrica, sul display viene visualizzato il nome associato al numero.

1. Usare / per scorrere la lista delle voci contenute nella rubrica telefonica.
2. Premere  per chiamare il numero attualmente visualizzato o  per passare al seguente menu secondario:

## AGGIUNGI

1. Premere **≡**. Appare NOME.
2. Associare un nome alla voce usando la tastiera numerica (vedi *Composizione delle lettere con la tastiera, pagina 5*), poi premere **≡** per continuare.
3. Inserire il numero, poi premere **≡** per salvare la voce.

## MODIFICARE

1. Premere **≡**. Appare NOME.
2. Modificare il nome e/o premere **≡** per continuare.
3. Inserire il numero e/o premere **≡** per salvare la voce.

## CANCELLA

Premere **≡ due volte** per cancellare dalla rubrica telefonica il numero attualmente visualizzato.


## CANCELLA TUTTO

Premere **≡ due volte** per cancellare dalla rubrica telefonica tutti i numeri memorizzati.

## CHIAMATE

Se si è abbonati al servizio *ID del chiamante* il numero delle chiamate in arrivo viene visualizzato sul display. Se l'ID del chiamante è segreto sul display appare RISERVATO.

Le ultime 20 chiamate in arrivo, risposte e non risposte, sono memorizzate assieme alla data e all'ora della chiamata.

1. Usare ▲/▼ per scorrere la lista delle chiamate in arrivo.
2. Premere  per chiamare il numero visualizzato, **C** per tornare al menu principale o ≡ per passare al seguente menu secondario:

## SALVA IN RUBRICA

Premere ≡, inserire un nome per la nuova voce, poi premere ≡ due volte per salvare il numero nella rubrica telefonica.

## CANCELLA

Premere ≡ **due volte** per cancellare dalla lista delle chiamate in arrivo la chiamata attualmente visualizzata.


## CANCELLA TUTTO

Premere ≡ **due volte** per cancellare dalla lista delle chiamate in arrivo tutte le chiamate memorizzate.



## RIPETI

Gli ultimi 10 numeri chiamati sono memorizzati nella memoria di richiamata. Se il numero è già presente nella rubrica telefonica, viene visualizzato anche il nome ad esso associato.

1. Usare ▲/▼ per scorrere la lista dei numeri chiamati.
2. Premere  per chiamare il numero visualizzato, **C** per tornare al menu principale o ≡ per passare al seguente menu secondario:

## SALVA IN RUBRICA

Premere ≡, inserire un nome per la nuova voce, poi premere ≡ due volte per salvare il numero nella rubrica telefonica.

## CANCELLA

Premere ≡ **due volte** per cancellare dalla memoria di richiamata il numero attualmente visualizzato.

## CANCELLA TUTTO

Premere ≡ **due volte** per cancellare dalla memoria di richiamata tutte le chiamate memorizzate.

## **SVEGLIA**

È possibile programmare due diversi allarmi.

Selezionare ALLARME 1 o ALLARME 2, poi premere ☰ per passare al seguente menu secondario:

## **IMPOSTA**

Inserire l'orario dell'allarme usando la tastiera numerica, poi premere ☰ per confermare e attivare l'allarme.

## **ANNULLA**

Premere ☰ per disattivare l'allarme.

### ***Attenzione!***



*Premere qualsiasi tasto per interrompere la suoneria.  
ANNULLARE tutti gli allarmi che non devono essere ripetuti.*

## **PORTATILE**

Impostazioni per la cornetta.

## **MELODIA**

Sono disponibili 10 diverse suonerie per chiamate esterne e interne.

1. Selezionare MELODIA EST o MELODIA INT e premere .
2. Selezionare una melodia per il tipo di chiamate, poi premere  per confermare.




## **VOL.SUONERIA**

Selezionare LIVELLO 01-05 o ESCLUSIONE e premere .





Se è selezionato ESCLUSIONE, le chiamate vengono segnalate dal LED indicatore di nuova chiamata e dal display. Se non è stata disattivata, si sentirà la suoneria della base del telefono (vedi *IMPOSTA BASE*).

## IMPOSTAZIONI DATA / ORA

### DATA / ORA

1. Selezionare DATA o ORA e premere .
2. Premere  e inserire la data o l'ora usando la tastiera numerica, poi premere  **due volte** per confermare.




### FORMATO DATA / ORA

1. Selezionare DATA e premere .
2. Selezionare il formato MM / DD (mese / giorno) o DD / MM (giorno / mese), poi premere .
3. Selezionare ORA e premere .
4. Selezionare il formato 12 HR o 24 HR, poi premere  per confermare.

## TONO (TASTI)

Selezionare ON o OFF e confermare con .

## CONTRASTO (DEL DISPLAY)

Usare / per regolare il contrasto del display (luminosità dei simboli / delle lettere) e confermare con .

## **AMPLIFICATO**

Il volume massimo della cornetta può essere aumentato con la modalità amplificata.

---



### **Avvertenza!**

**Se questa funzione è attiva, il volume massimo della cornetta può essere molto alto. La modalità amplificata deve essere usata solo da persone con problemi di udito.**


---

Selezionare OFF, ON o AUTO e confermare con .

Quando è selezionato ON, impostare BASSO, MEDIO o ALTO come volume massimo e confermare con .


Premere / per selezionare il volume desiderato durante una chiamata.

Il livello di volume selezionato rimarrà uguale anche per la chiamata successiva.

In modalità AUTO, tenere premuto  per selezionare il livello di amplificazione BASSO durante una chiamata.




Ripetere la procedura per selezionare MEDIO e ALTO. Alla fine della chiamata la cornetta torna al volume normale.

## **NOME DEL TELEFONO**

Modificare il nome della cornetta usando la tastiera numerica (vedi *Composizione delle lettere con la tastiera* , pagina 5) e confermare con .

Al nome viene aggiunto automaticamente un ID numerico.

## **ILLUMINAZ.**


Usare / per regolare il tempo di spegnimento della retroilluminazione tra 5 e 30 secondi e confermare con .

## **RISPOSTA AUTO**

Quando è attiva la funzione Risposta Auto, per rispondere alle chiamate in arrivo basta sollevare la cornetta dalla base del telefono.

Selezionare ON o OFF e confermare con .

## **LINGUA**

Selezionare una delle 16 lingue disponibili per le informazioni visualizzate sul display e confermare con .  
La lingua predefinita è l'inglese (ENGLISH).

## **RESET**


Premere  due volte per ripristinare le impostazioni di fabbrica predefinite della cornetta.

## **IMPOSTA BASE**

Per accedere alle impostazioni della base del telefono è necessario un PIN (Personal Identification Number). Il PIN predefinito è 0000.

Vedi anche *Modifica PIN* qui di seguito.

## **MELODIA BASE**

Selezionare una delle cinque melodie disponibili e premere  per confermare.

## **VOL.SUONERIA**


Selezionare LIVELLO 01-05 o ESCLUSIONE e premere .

Con ESCLUSIONE le chiamate vengono segnalate dal LED indicatore di nuova chiamata. Se non è stata disattivata, si sentirà la suoneria della cornetta (vedi *PORTATILE*).

## **MODIFICA PIN**

Inserire un nuovo codice PIN e premere , poi inserire nuovamente il PIN e confermare con .

## **SELEZIONE**

Selezionare TONI o IMPULSI e confermare con . In caso di dubbio, selezionare la modalità di selezione TONI.

## **(Tempo del tasto) FLASH**

Selezionare BREVE, MEDIO o LUNGO e confermare con **≡** per impostare il tempo del tasto flash a 100, 300 o 600 ms rispettivamente.

100 è il tempo standard nella maggior parte dei paesi, 300 è usato in Francia e Portogallo, 600 in Nuova Zelanda.

## **VMWI**

Se si è abbonati a servizi di messaggeria vocale, è possibile visualizzare un'indicazione voice mail quando arriva un messaggio.

Premere **≡ due volte** per disattivare l'indicazione.

## **RESET**

Premere **≡ due volte** per ripristinare le impostazioni di fabbrica predefinite della base del telefono.

## **Registrazione**

Non disponibile per questo modello.

### ***Attenzione!***

*Non usare il menu registrazione! Il telefono potrebbe smettere di funzionare.*



## Cura e manutenzione

Questo apparecchio è un prodotto a tecnologia avanzata e deve pertanto essere utilizzato con la massima cura. Un uso scorretto può rendere nulla la garanzia.

- Tenere l'unità al riparo dall'umidità. Pioggia, neve, umidità e qualsiasi altro tipo di liquido possono contenere sostanze corrosive per i circuiti elettrici. Se il dispositivo si bagna, rimuovere la batteria e prima di reinserirla consentire all'unità di asciugarsi completamente.
- Non utilizzare o riporre l'unità in ambienti polverosi e sporchi. Le parti mobili e i componenti elettronici dell'unità potrebbero danneggiarsi.
- Non tenere l'unità in luoghi caldi. Le alte temperature possono ridurre la durata di vita delle apparecchiature, danneggiare le batterie e deformare o fondere alcuni componenti in plastica.
- Non tenere l'unità in luoghi freddi. Quando l'unità si scalda raggiungendo la sua temperatura normale, al suo interno potrebbe formarsi della condensa che rischia di danneggiare i circuiti elettronici.
- Non cercare di aprire l'unità in modi diversi da quello indicato nelle presenti istruzioni.
- Non fare cadere l'unità. Evitare di urtarla e scuoterla. Se si maneggia l'unità in modo brusco, i circuiti e i meccanismi di precisione potrebbero rompersi.
- Non utilizzare sostanze chimiche aggressive per pulire l'unità.

I suggerimenti riportati qui sopra si applicano all'unità, alla batteria, al adattatore di alimentazione e agli altri accessori. Se il telefono non funziona correttamente, contattare il rivenditore per richiedere assistenza. Si consiglia di tenere a portata di mano la ricevuta o una copia della fattura.

## Garanzia e dati tecnici

Questo prodotto è garantito per un periodo di 24 mesi a partire dalla data di acquisto. Nell'improbabile eventualità che si verifichi un guasto durante questo periodo, contattare il rivenditore. La richiesta di assistenza o di supporto tecnico durante il periodo coperto dalla garanzia deve essere accompagnata dalla presentazione della prova di acquisto.

La presente garanzia non si applica in caso di difetti causati da incidenti o eventi analoghi o danni, ingresso di liquidi, negligenza, uso improprio, mancata manutenzione o eventuali altre circostanze causate dall'acquirente. Inoltre, la presente garanzia non verrà applicata in caso di eventuali guasti provocati da temporali o altri tipi di sbalzi di tensione. Come misura precauzionale, durante i temporali si consiglia di scollegare il dispositivo.

Le batterie sono prodotti di consumo e pertanto non sono coperte da alcuna garanzia.

**AVVISO IMPORTANTE!** La presente garanzia non limita i diritti a Lei riconosciuti dalla normativa nazionale applicabile in materia di vendita di beni di consumo.

### Specifiche

Peso: 145 g (batterie incluse)  
Batteria: 2 batterie NiMH AAA da 1.2 V

### Dichiarazione di conformità

Con la presente, Doro dichiara che l'apparecchio **Doro PhoneEasy 336w** è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni rilevanti delle direttive 1999/5/CE (R&TTE) e 2002/95/CE (RoHS).

Una copia della Dichiarazione di conformità è riportata alla pagina [www.doro.com/dofc](http://www.doro.com/dofc)



### Tasso di assorbimento specifico (SAR)

Il presente dispositivo è conforme alle normative approvate a livello internazionale in materia di esposizione alle onde radio.

Il valore misurato per questo telefono è di 0,01 W/kg (misurato su 10 g di tessuto). Il limite massimo fissato dall'OMS è 2 W/kg (misurato su 10 g di tessuto).

# Installatie

## Aansluiten

1. Sluit het telefoonsnoer aan op een telefoonwandcontactdoos en op de -ingang op het basisstation.
2. Sluit de netadapter aan op een wandcontactdoos en op de -ingang op het basisstation.

## Batterijen

1. Plaats twee AAA 1,2 V NiMh-batterijen in de telefoon en let hierbij op de juiste polariteit.
2. Plaats de handset in het basisstation met het toetsenbord naar voren gericht. Laad de telefoon voor het eerste gebruik 16 uur op. Daarna duurt het ongeveer 5 uur om de batterij volledig op te laden.

### **Opmerking!**

*De optimale capaciteit van de batterij wordt pas bereikt nadat de batterijen 4-5 keer zijn opgeladen. Batterijen zijn onderhevig aan slijtage, wat betekent dat de maximale gesprekstijd en stand-bytijd bij regelmatig gebruik geleidelijk zal afnemen.*

# Bediening

## Een oproep maken

### Normaal kiezen

1. Druk op toets  of toets  en kies het nummer met behulp van het toetsenbord. U kun ook eerst het nummer intoetsen, op toets **C** drukken om het laatst ingevoerde cijfer te wissen, en vervolgens op toets  drukken.
2. Druk opnieuw op toets  om de oproep te beëindigen.

### Snelkiezen



1. Druk op snelkeuzetoets **A** of **B** en **houd** deze ingedrukt totdat het nummer is gekozen.

### Oproep via het telefoonboek

1. Druk **twee keer** op toets  om het telefoonboek te openen.
2. Gebruik toetsen / om het gewenste nummer te selecteren, of versnel het zoeken door de eerste letter van de opgeslagen naam in te toetsen (zie *Toetsenbordtekens, pagina 5*).
3. Druk op toets  of toets  om het nummer te kiezen.



## Oproep beantwoorden


Bij een inkomende oproep gaan de indicatielampjes (LED's) op de handset en het basisstation knipperen en verschijnt de tekst OPROEP op het display.

1. Druk op toets  om de gesprek op normale wijze te beantwoorden of op  om de luidspreker in te schakelen.


Wanneer de functie “AUTO ANTWOORDEN” = “AUTOMATISCH” is ingeschakeld, hoeft u de handset enkel uit het basisstation te nemen om de oproep te beantwoorden. Zie *Instellingen/Automatisch beantwoorden*.

## Volume aanpassen

Tijdens een gesprek (normaal of via de luidspreker) kunt u op toetsen / drukken om het geluidsniveau van de handset of luidspreker aan te passen. Het geluidsniveau wordt aangegeven op het display.

Als de telefoon is ingesteld op BOOST/AUTO moet u op toets  drukken en deze toets ingedrukt houden voor elke stap omhoog.

### **Opmerking!**

*Om te schakelen de tussen handset en luidspreker drukt u op toets . Hou er rekening mee dat bij gebruik van de luidspreker slechts één persoon tegelijkertijd kan spreken.*

## Display van handset



-  Basisstation aangesloten
-  Oproep
-  Toetsvergrendeling
-  Belsignaal uit
-  Luidspreker
-  Batterijcapaciteit
-  Nieuwe oproep
-  Alarm



## Toetsenbordtekens

Druk meerdere keren op een numerieke toets totdat het gewenste teken wordt getoond en wacht vervolgens enkele seconden voor u het volgende teken invoert.



Toets	Tekens						
<b>1</b>	⌂	1					
<b>2</b>	A	B	C	2	À	Ä	Ç
<b>3</b>	D	E	F	3	È	É	
<b>4</b>	G	H	I	4	Ï		
<b>5</b>	J	K	L	5			
<b>6</b>	M	N	O	6	Ñ	Ö	
<b>7</b>	P	Q	R	S	7		
<b>8</b>	T	U	V	8	Ü		
<b>9</b>	W	X	Y	Z	9		
<b>0</b>	O						
<b>*</b>	-	,	.	?	&	=	*
<b>□</b>	:	“	\$	£	€	¥	#

## Extra functies


### Oproep naar handset

Druk op de knop  op het basisstation om een oproep naar de handset te maken. De handset gaat over en de tekst OPROEP BASIS wordt weergegeven. Om de oproep te annuleren, drukt u opnieuw op de knop  of op een willekeurige toets op de handset.

### Toetsenbordvergrendeling

Druk op de knop  en houd de toets ingedrukt om het toetsenbord te vergrendelen/ontgrendelen. Wanneer de toetsvergrendeling actief is, kunnen inkomende oproepen nog steeds worden beantwoord met behulp van toets .

### Microfoon uitschakelen

Druk tijdens een oproep op de knop  en hou de toets ingedrukt om de microfoon uit/in te schakelen.



## Snelkiezen

Alarmnummers of nummers die u vaak gebruikt, kunt u opslaan onder de twee snelkeuzetoetsen **A** en **B**.

1. Voer in de stand-bymodus het nummer in dat u wilt opslaan.
2. Druk op de snelkeuzetoets **A** of **B** en hou de toets ingedrukt om het nummer op te slaan.

### **Opmerking!**





*Om een nummer te vervangen, kunt u het nieuwe nummer onder dezelfde toets opslaan, zoals hierboven beschreven.*


## Flash-toets (Herhaal)

Druk op de toets **R**, gevolgd door het toestelnummer om een oproep door te schakelen op een telefooncentrale.

Er kunnen extra netwerkdiensten beschikbaar zijn via de toetsen **R**, **✖** en **□**. Neem contact op met uw netwerkoperator voor meer informatie over de beschikbare netwerkdiensten.

## Instellingen





Druk in de stand-bymodus op de toets  om het hoofdmenu te openen en gebruik vervolgens toetsen / en  om een submenu te openen.

Druk op elk gewenst moment op toets **C** om te annuleren en terug te gaan naar het vorige menuscherm, of druk op toets  om terug te gaan naar de stand-bymodus.

## TELEFOONBOEK

In het telefoonboek kunnen maximaal 25 nummers worden opgeslagen. Wanneer het geheugen van het telefoonboek vol is, verschijnt de tekst GEHEUGEN VOL.

Wanneer u bent geabonneerd op de dienst *CLIP & CNIP* en het telefoonnummer van een inkomende oproep in het telefoonboek is opgenomen, wordt de bijbehorende naam op het display getoond.

1. Gebruik toetsen / om door de lijst met telefoonnummers te bladeren.
2. Druk op toets  om het geselecteerde nummer te bellen of druk op toets  om naar het volgende submenu te gaan:

## NIEUWE INVOER TOEVOEGEN

1. Druk op toets  $\equiv$ . De tekst NAAM verschijnt.
2. Voer via het numerieke toetsenbord een naam in voor het nieuwe nummer (zie *Toetsenbordtekens, pagina 5*) en druk vervolgens op toets  $\equiv$  om verder te gaan.
3. Voer het nummer in en druk op toets  $\equiv$  om het nummer op te slaan.

## WIJZIGEN

1. Druk op toets  $\equiv$ . De tekst NAAM verschijnt.
2. Wijzig de naam en/of druk op toets  $\equiv$  om verder te gaan.
3. Wijzig het nummer en/of druk op toets  $\equiv$  om de gegevens op te slaan.

## WISSEN

Druk **twee keer** op toets  $\equiv$  om de getoonde gegevens te verwijderen uit het telefoonboek.

## WIS ALLES

Druk **twee keer** op toets  $\equiv$  om alle gegevens te verwijderen uit het telefoonboek.



## BELLERSLIJST

Als u bent geabonneerd op de dienst *CLIP & CNIP* wordt het telefoonnummer van de beller bij een inkomende oproep op het display getoond. Als de identiteit van de beller afgeschermd is, verschijnt de tekst *PRIVE*.


De laatste 20 beantwoorde en gemiste inkomende oproepen worden opgeslagen, inclusief de datum en tijd van de oproep.

1. Gebruik toetsen ▲/▼ om door de lijst met ontvangen oproepen te schuiven.
2. Druk op toets  om het getoonde nummer te bellen, druk op toets **C** om naar het hoofdmenu terug te gaan of druk op toets  om naar het volgende submenu te gaan:


## BEWAAR

Druk op toets , voer een naam in voor het nieuwe nummer en druk vervolgens twee keer op toets  om het nummer op te slaan in het telefoonboek.

## WISSEN

Druk **twee keer** op toets  om de getoonde oproepgegevens te verwijderen uit de bellerslijst.

## WIS ALLES

Druk **twee keer** op toets  om alle oproepen te verwijderen uit de bellerslijst.

## HERHAAL

De laatste 10 gekozen nummers worden opgeslagen in de nummerherhalingslijst. Als het nummer al is opgenomen in het telefoonboek wordt ook de bijbehorende naam getoond.

1. Gebruik toetsen ▲/▼ om door de lijst met laatst gekozen nummers te schuiven.
2. Druk op toets  om het getoonde nummer te bellen, druk op toets **C** om naar het hoofdmenu terug te gaan of druk op toets **≡** om naar het volgende submenu te gaan:

## BEWAAR

Druk op toets **≡**, voer een naam in voor het nieuwe nummer en druk vervolgens twee keer op toets **≡** om het nummer op te slaan in het telefoonboek.

## WISSEN


Druk **twee keer** op toets **≡** om het getoonde nummer te verwijderen uit de nummerherhalingslijst.

## WIS ALLES

Druk **twee keer** op toets **≡** om alle oproepen te verwijderen uit de nummerherhalingslijst.

## **ALARM**

Er kunnen twee verschillende alarmen worden geprogrammeerd.

Selecteer ALARM 1 of ALARM 2 en druk vervolgens op toets  om naar het volgende submenu te gaan:

## **INSTELLEN**

Voer de alarmtijd in met behulp van het numerieke toetsenbord en druk op toets  om de alarmtijd te bevestigen en de alarmfunctie in te schakelen.

## **WISSEN**

Druk op toets  om het alarm uit te schakelen.

### ***Opmerking!***



*Druk op een willekeurige toets om het alarm stop te zetten. Vergeet niet om een alarm dat niet hoeft te worden herhaald, te WISSEN.*

## **HS INSTELLEN**

Instellingen voor de handset.

## **BELMELODIE**

Er zijn 10 verschillende beltonen beschikbaar voor externe en interne oproepen.

1. Selecteer EXT OPROEP of INT OPROEP en druk op toets .
2. Selecteer een melodie voor het type oproep en druk vervolgens op toets  om te bevestigen.




## **BELVOLUME**

Selecteer NIVEAU 01-05 of BEL UIT en druk op toets .





Wanneer BEL UIT is geselecteerd, zullen inkomende oproepen nog steeds worden aangegeven door middel van de oproep-LED en een melding op het display. Het belsignaal van het basisstation is wel hoorbaar, tenzij dit ook is uitgeschakeld (zie *BASIS INSTELLEN*).

## DATUM/TIJD INSTELLEN

### DATUM/TIJD

1. Selecteer DATUM of TIJD en druk op toets .
2. Druk op toets , voer de datum of de tijd in via het numerieke toetsenbord en druk vervolgens **twee keer** op toets  om te bevestigen.


### DATUM/TIJD FORMAAT

1. Selecteer DATUM en druk op toets .
2. Selecteer het formaat MM/DD (maand/dag) of DD/MM (dag/maand) en druk vervolgens op toets  om te bevestigen.
3. Selecteer TIJD en druk op toets .
4. Selecteer het formaat 12 UUR of 24 UUR en druk vervolgens op toets  om te bevestigen.

## TOETSTOON

Selecteer AAN of UIT en bevestig met toets .

## DISPLAY CONTRAST

Gebruik toetsen / om het contrast van het display (helderheid van de symbolen/tekens) te wijzigen en bevestig met toets .



## BOOST

Het maximale geluidsniveau van de handset kan worden verhoogd door de Boostmodus in te schakelen.


---



### **Waarschuwing!**


**Bij gebruik van deze instelling kan het maximale geluidsniveau van de handset zeer luid zijn. De Boostmodus is enkel bedoeld voor personen met gehoorproblemen.**

---


Selecteer UIT, AAN of AUTO en bevestig met toets .

Wanneer AAN is geselecteerd, kiest u LAAG, MIDDEL of HOOG als het maximale geluidsniveau en bevestigt u dit met toets .

Druk op toetsen / om tijdens een oproep het gewenste geluidsniveau te selecteren. Het geselecteerde geluidsniveau blijft ook bij de volgende oproep gehandhaafd.




Wanneer de modus AUTO is geactiveerd, drukt u op toets  en houd u deze toets ingedrukt om tijdens een oproep de boostinstelling LAAG te selecteren. Herhaal deze stap om MIDDEL en HOOG te selecteren. De handset keert terug naar de normale geluidsniveau wanneer de oproep is beëindigd.

## **HANDSETNAAM**

Wijzig de naam van de handset via het numerieke toetsenbord (zie *Toetsenbordtekens, pagina 5*) en bevestig met toets .

Aan de naam wordt automatisch een ID-nummer toegevoegd.

## **DISPLAY VERLICHTING**


Gebruik toetsen / om de duur van de displayverlichting in te stellen op een waarde van 5 tot 30 seconden en bevestig met toets .

## **AUTO ANTWOORDEN**


Wanneer de functie AUTO ANTWOORDEN is ingeschakeld, kunt een inkomende oproep beantwoorden door de handset uit het basisstation te halen.

Selecteer AAN of UIT en bevestig met toets .

## **TAAL**

Selecteer één van de 16 beschikbare displaytalen en bevestig met toets . De standaardinstelling is ENGLISH.

## **RESET INSTELLINGEN**


Druk twee keer op toets  om de handset terug te zetten op de standaard fabrieksinstellingen.

## **BASIS INSTELLEN**

Om de instellingen van het basisstation te kunnen wijzigen, hebt u een PIN-code (Personal Identification Number) nodig. De standaard PIN-code is 0000.

Zie ook *Wijzig PIN* hieronder.

## **BELTOON**



Selecteer één van de vijf beschikbare beltonen en druk op toets  om te bevestigen.

## **BELVOLUME**


Selecteer NIVEAU 01-05 of BEL UIT en druk op toets .

Wanneer BEL UIT is geselecteerd, zullen inkomende oproepen nog steeds worden aangegeven door middel van de oproep-LED. Het belsignaal van de handset is wel hoorbaar, tenzij dit ook is uitgeschakeld (zie *HS INSTELLEN*).

## **WIJZIG PIN**

Voer een nieuwe PIN-code in en druk op toets , voer de PIN-code vervolgens opnieuw in en bevestig met toets .

## **KIESMODE**

Selecteer TOON of PULS en bevestig met toets . Selecteer TOON als u niet zeker bent welke instelling u moet kiezen.

## FLASH

Selecteer KORT, MIDDEL of LANG en bevestig met toets **≡** om de flashtijd in te stellen op respectievelijk 100, 300 en 600 ms.

Voor de meeste landen is de standaardinstelling 100, voor Frankrijk en Portugal is dit 300 en voor Nieuw-Zeeland 600.

## VMWI

Als u via de netwerkoperator bent geabonneerd op voicemaildiensten kan een visuele indicatie (een zogenaamde Visual Message Waiting Indication oftewel VMWI) worden weergegeven wanneer een bericht is ontvangen.

Druk **twee keer** op toets **≡** om deze indicatie te verwijderen.

## RESET INSTELLINGEN

Druk **twee keer** op toets **≡** om het basisstation terug te zetten op de standaard fabrieksinstellingen.

## REGISTRATIE

Niet gebruikt voor dit model.

### ***Opmerking!***

*Gebruik het Registratie-menu niet, aangezien de telefoon hierdoor onbruikbaar kan worden.*

## Verzorging en onderhoud

Uw toestel is een technisch geavanceerd product en moet zeer zorgvuldig worden behandeld. Als u dit niet doet, kan de garantie komen te vervallen.

- Bescherm het toestel tegen vocht. Regen/sneeuw, vocht en alle typen vloeistof kunnen stoffen bevatten die corrosie op de elektrische circuits veroorzaken. Als het toestel nat wordt, moet u de batterijen verwijderen en het toestel volledig laten drogen voordat u de batterijen terugplaatst.
- Gebruik of bewaar het toestel niet in een stoffige of vuile omgeving. De bewegende delen en elektronische componenten van het toestel kunnen hierdoor beschadigd raken.
- Bewaar het toestel niet op een warme plaats. Hoge temperaturen kunnen de levensduur van elektronische apparatuur verkorten, batterijen beschadigen en bepaalde kunststoffen vervormen of doen smelten.
- Bewaar het toestel niet op een koude plaats. Wanneer het toestel weer opwarmt tot de normale temperatuur kan aan de binnenzijde condens ontstaan waardoor de elektronische circuits kunnen worden beschadigd.
- Probeer het toestel niet te openen op enige andere wijze dan hier is aangegeven.
- Laat het toestel niet vallen. Sla er niet op en schud hem ook niet. Wanneer het toestel ruw wordt behandeld, kunnen de circuits en de fijne mechanische onderdelen defect raken.
- Gebruik geen sterke chemische middelen om het toestel te reinigen.

Bovenstaande adviezen gelden voor het toestel, de batterijen, de netadapter en andere accessoires. Als de telefoon niet naar behoren werkt, dient u contact op te nemen met de winkel waar u het toestel hebt gekocht. Vergeet niet om het aankoopbewijs of een kopie van de factuur mee te nemen.

## Garantie en technische gegevens

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Mochten zich problemen voordoen, neem dan contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht. Voor service of ondersteuning tijdens de garantieperiode moet u een aankoopbewijs kunnen tonen.

Deze garantie is niet van toepassing op defecten veroorzaakt door ongelukken of soortgelijke incidenten of door schade, binnendringen van vloeistoffen, nalatigheid, abnormaal gebruik, gebrek aan onderhoud en alle andere omstandigheden van de zijde van de gebruiker. Voorts is deze garantie niet van toepassing op eventuele defecten die worden veroorzaakt door onweer of andere grote spanningsfluctuaties. Als voorzorgsmaatregel adviseren wij u om tijdens onweer het apparaat los te koppelen.

Batterijen zijn verbruiksartikelen en vallen niet onder de garantie.

Opgelet! Deze Garantie laat je rechten met betrekking tot de koop van consumentenproducten op grond van het geldende nationaal recht onverlet.

### Specificaties

Gewicht: 145 g (inclusief batterijen)  
Batterij: 2 x 1,2 V AAA NiMh-batterijen

### Verklaring van overeenstemming

Hierbij verklaart Doro dat het toestel **Doro PhoneEasy 336w** in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG (R&TTE) en 2002/95/EG (RoHS).

Een kopie van de Verklaring van overeenstemming is te vinden op [www.doro.com/dofc](http://www.doro.com/dofc)

### Specifiek absorptietempo (SAR)

Dit toestel voldoet aan de erkende internationale veiligheidsvereisten voor blootstellingen aan radiogolven. De SAR-waarde voor deze telefoon bedraagt 0,01 W/kg (gemeten over 10 g weefsel). De maximaal toelaatbare waarde volgens de WHO bedraagt 2 W/kg (gemeten over 10 g weefsel).



French  
Spanish  
Italian  
Dutch

Version 1.0

[www.doro.com](http://www.doro.com)

